

Ville de Vaudreuil-Dorion	1 729 267
Ville de Victoriaville	1 786 796
Ville de Ville-Marie	115 315
Ville de Warwick	217 634
Ville de Waterloo	267 464
Ville de Waterville	96 629
Ville de Westmount	854 136
Ville de Windsor	321 213 ».

**2.** This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2388

Gouvernement du Québec

**O.C. 1202-2012**, 12 December 2012

Building Act  
(chapter B-1.1)

**Construction Code**  
— **Amendment**

Regulation to amend the Construction Code

WHEREAS, under section 173 of the Building Act (chapter B-1.1), the Régie du bâtiment du Québec must by regulation adopt a building code containing building standards for buildings, facilities intended for use by the public, installations independent of a building and petroleum equipment installations or their vicinity;

WHEREAS the Board made the Regulation to amend the Construction Code;

WHEREAS, under section 189 of the Act, every code or regulation of the Board is subject to approval by the Government which may approve it with or without amendment;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Construction Code was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 2 May 2012 with a notice that it could be approved by the Government, with or without amendment, on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS the comments received were examined;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Labour:

THAT the Regulation to amend the Construction Code, attached hereto, be approved.

JEAN ST-GELAIS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

**Regulation to amend the  
Construction Code**

Building Act  
(chapter B-1.1, ss. 173, 178 and 192)

**1.** The Construction Code (chapter B-1.1, r. 2) is amended in section 3.05

(1) by inserting the following after paragraph 15:

“(15.1) by replacing Article 2.2.10.7. by the following:

**2.2.10.7. Water Temperature Control**  
(see Appendix A)

(1) Except as provided in Sentences (2) to (4), valves supplying shower heads or bathtubs must be of the pressure-balanced, thermostatic, or combination pressure-balanced/thermostatic type and conform to ASME A112.18.1/CAN/CSA B125.1, Plumbing Supply Fittings.

(2) Valves supplying only bathtubs need not be of one of the types referred to in Sentence (1) if the hot water supply is controlled by a thermostatic-mixing valve or an automatic temperature-limiting device conforming to CAN/CSA-B125.3, Plumbing Fittings.

(3) Valves supplying only shower heads need not be of one of the types referred to in Sentence (1) if the water supply is controlled by an automatic compensating valve conforming to CAN/CSA-B125.3, Plumbing Fittings.

(4) Except as provided in Sentence (5), valves supplying shower heads or bathtubs of a care occupancy or private seniors' residence within the meaning of the Act respecting health services and social services (chapter S-4.2) must be of the thermostatic or combination pressure-balanced/thermostatic type and conform to ASME A112.18.1/CAN/CSA B125.1, Plumbing Supply Fittings. For the purposes of this Article, “care occupancy” means a building or part of a building housing persons who, because of their physical or mental state, need medical care or treatment.

(5) Valves supplying only bathtubs of a care occupancy or private seniors' residence need not be of one of the types referred to in Sentence (4) if the hot water supply is controlled by a thermostatic-mixing valve or an automatic temperature-limiting device installed within the limits of a bathroom and conforming to CAN/CSA-B125.3, Plumbing Fittings.

(6) Valves, mixing valves and limiting devices covered by Sentences (1) to (3) must be adjusted to provide a water outlet temperature that does not exceed 49°C. Those covered by Sentences (4) and (5) must be adjusted to provide a water outlet temperature that does not exceed 43°C.”;

(2) by inserting the following after paragraph 37:

“(37.1) by replacing note A-2.2.10.7. by the following:

**A-2.2.10.7. Water Temperature Control.** Hot water produced by a service water heater must be at a minimum temperature of 60°C to prevent the development of potentially fatal bacteria. At that temperature, water causes second degree burns to the skin in 1 to 5 seconds. Consequently, Article 2.2.10.7. provides for the installation and adjustment of valves, mixing valves and limiting devices to provide a water outlet temperature that is lower than the temperature produced by a service water heater. Compliance with that Article reduces the risk of scalding in showers and bathtubs, where severe burns occur, and reduces the risk of thermal shock that may occur in the shower and lead to falls.

Children, the elderly and persons with disabilities are particularly at risk of scald burns because they are not always able to remove themselves quickly from a situation that could lead to burns. At 49°C, the time for a scald burn to occur on a healthy adult is nearly 10 minutes, whereas the time for a skin burn to occur on an elderly is 2 minutes, because the elderly's skin is thinner and less vascularized. For those persons, a temperature of 43°C provides a more adapted protection against burns because they can only occur after a number of hours of exposure.

In private seniors' residences and care occupancies, Article 2.2.10.7. provides that the valves, mixing valves and limiting devices must be adjusted to provide a maximum water outlet temperature at 43°C. The installation of pressure-balanced valves is also prohibited, because those valves are sensitive to seasonal changes of the cold water temperature and require some settings per year in order not to exceed the prescribed temperature.

The water outlet temperature at other fixtures, such as lavatories, sinks, laundry trays or bidets, is not addressed by Article 2.2.10.7., but a scald risk may exist at such fixtures nonetheless.”.

**2.** This Regulation comes into force on the forty-fifth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2393

Gouvernement du Québec

**O.C. 1203-2012, 12 December 2012**

Building Act  
(chapter B-1.1)

**Safety Code  
—Amendment**

Regulation to amend the Safety Code

WHEREAS, under section 175 of the Building Act (chapter B-1.1), the Régie du bâtiment du Québec must by regulation adopt a safety code containing safety standards for buildings, facilities intended for use by the public, installations independent of a building and petroleum equipment installations and their vicinity, and standards for their maintenance, use, state of repair, operation and hygiene;

WHEREAS the Board made the Regulation to amend the Safety Code;

WHEREAS, under section 189 of the Act, every code or regulation of the Board is subject to approval by the Government which may approve it with or without amendment;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Safety Code was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 2 May 2012 with a notice that it could be approved by the Government, with or without amendment, on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS the comments received were examined;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Labour:

THAT the Regulation to amend the Safety Code, attached hereto, be approved.

JEAN ST-GELAIS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*